

ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA
SOCIEDAD CENTRAL DE
ARQUITECTOS.

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: PRÍNCIPE, 16

AÑO II

Madrid, Julio de 1919.

NÚM. 15

SUMARIO

CÉSAR CORT.....	La reconstrucción de Chauny.
FRANCISCO AZORÍN.....	El alcantarillado árabe de Córdoba.
R. PUIG GAIRAL.....	Una casa señorial histórica: Vilalba.
LUIS DE LA FIGUERA.....	El grupo escolar «Gascón y Marín» en Zaragoza.
	Libros, revistas, periódicos.

La reconstrucción de Chauny.

Mientras en el frente los soldados aseguraban con su heroísmo y su sacrificio la victoria libertadora de la humanidad, no se descuidaba á retaguardia la labor complementaria que asegurase la rápida resurrección de las ciudades devastadas por la horrible tragedia. Las sociedades existentes desde antes de la guerra y las que se formaron durante su curso, se han venido ocupando constantemente en preparar el resurgimiento de la vida urbana, en reunir todas las iniciativas y competencias sociales, artísticas, técnicas, jurídicas, administrativas, industriales y comerciales, de modo tal que fuesen susceptibles de establecer programas determinando el conjunto de necesidades que la civilización moderna exige en todo lo referente á la estética é higiene de poblaciones rurales y urbanas, á la reconstrucción racional de fábricas, casas obreras y habitaciones de todas clases; de ayudar á las ciudades y villas en la elaboración de sus proyectos de reconstrucción, ensanche y embellecimiento, y de procurar por todos los medios posibles el respeto á los principios del urbanismo que entrañan un resurgimiento del arte social.

La *Société Française des urbanistes*, á cuyo frente figura Mr. Hénard, decano de los urbanistas franceses, no esperó la firma de la paz para organizar la primera Conferencia Interaliada de Urbanismo y apenas concertado el armisticio se ocupó en los trabajos preliminares invitando amablemente á todas las naciones aliadas y neutrales.

Los nombres de MM. Reisler, Hénard y Agache, que figuraban en la lista de los congresistas organizadores, era una garantía del éxito lisongero que alcanzó la conferencia. Y es tal la trascendencia de los asuntos puestos á deliberación y de tanta urgencia, que no tardará en celebrarse un segundo congreso en Inglaterra, para lo cual funciona un comité integrado por tres autoridades, Mr. Agache por Francia, Mr. Aldrige por Inglaterra y Mr. Ford por los Estados Unidos, que se encarga de organizar los trabajos.

Tampoco se ha descuidado *La Renaissance des Cités* en su labor de procurar el resurgimiento de la vida en las regiones libertadas y ha organizado concursos de acuerdo con los municipios, para la elaboración de proyectos de trazado, extensión y reforma de las poblaciones resucitadas.

En el Concurso organizado por el Municipio de Chauny para la reconstrucción de Chauny y su región, bajo los auspicios de *La Renaissance des Cités*, se han presentado un gran número de obras que denotan el interés que en Francia ha despertado esta manifestación de la actividad social, cada día más necesaria en los pueblos conscientes capaces de obtener el mayor número posible de ventajas de las múltiples que ofrece la vida comunal, anulando á la vez los mayores inconvenientes.

Los proyectos que se han expuesto en una de las salas del Louvre, comprenden una extensa región duramente castigada por la guerra, en la que están enclavadas como poblaciones principales, aparte de otras aldeas, Chauny, Ferguier y La Fère. La zona está atravesada por el río Oise y como medios de comunicación principales, cuenta con los canales de Saint-Quentin y Manicamp, el ferrocarril de Gréil á Saint-Quentin y las carreteras de Chateau-Thierry á Bethune y de Noyon á La Fère.

Declarado desierto el primer premio, se adjudicó el segundo á Mr. Louis Rey, que presenta además del plano general de la región común á todos los concursantes, uno de conjunto del nuevo Chauny y otro con la indicación de las partes que se respetan, las que tienen que expropiarse y las que se modifican. Los planos que abarcan una extensión no mayor de dos kilómetros están dibujados á escala de medio milímetro por metro, suficiente desde luego para poder indicar, como se han indicado, las divisiones de las manzanas en solares. Presenta además una perspectiva del conjunto á vista de pájaro, muy hábilmente trazada y tres vistas parciales del centro de la ciudad, del barrio obrero y del puente y las fábricas.

El tercer premio corresponde á Mr. Vulffleff, que presenta además de los planos generales unos detalles de los edificios más importantes, tal vez excesivos para un anteproyecto. Como novedad ofrece el plano de una ciudad jardín, concebida en líneas geométricas, cuya simetría exagerada no tiene fácil justificación, que se supone emplazada entre Chauny y la Fère, sin duda con el deseo de responder mejor el objeto del concurso, que no parece haber querido dejar en olvido á la zona comprendida entre las poblaciones.

MM. Julieu Le Guen y Em. Briault obtuvieron el cuarto premio con un trazado que tiende á desviar del centro de Chauny el tráfico de las carreteras de Noyon á La Fère y de Chateau-Thierry á Bethune.

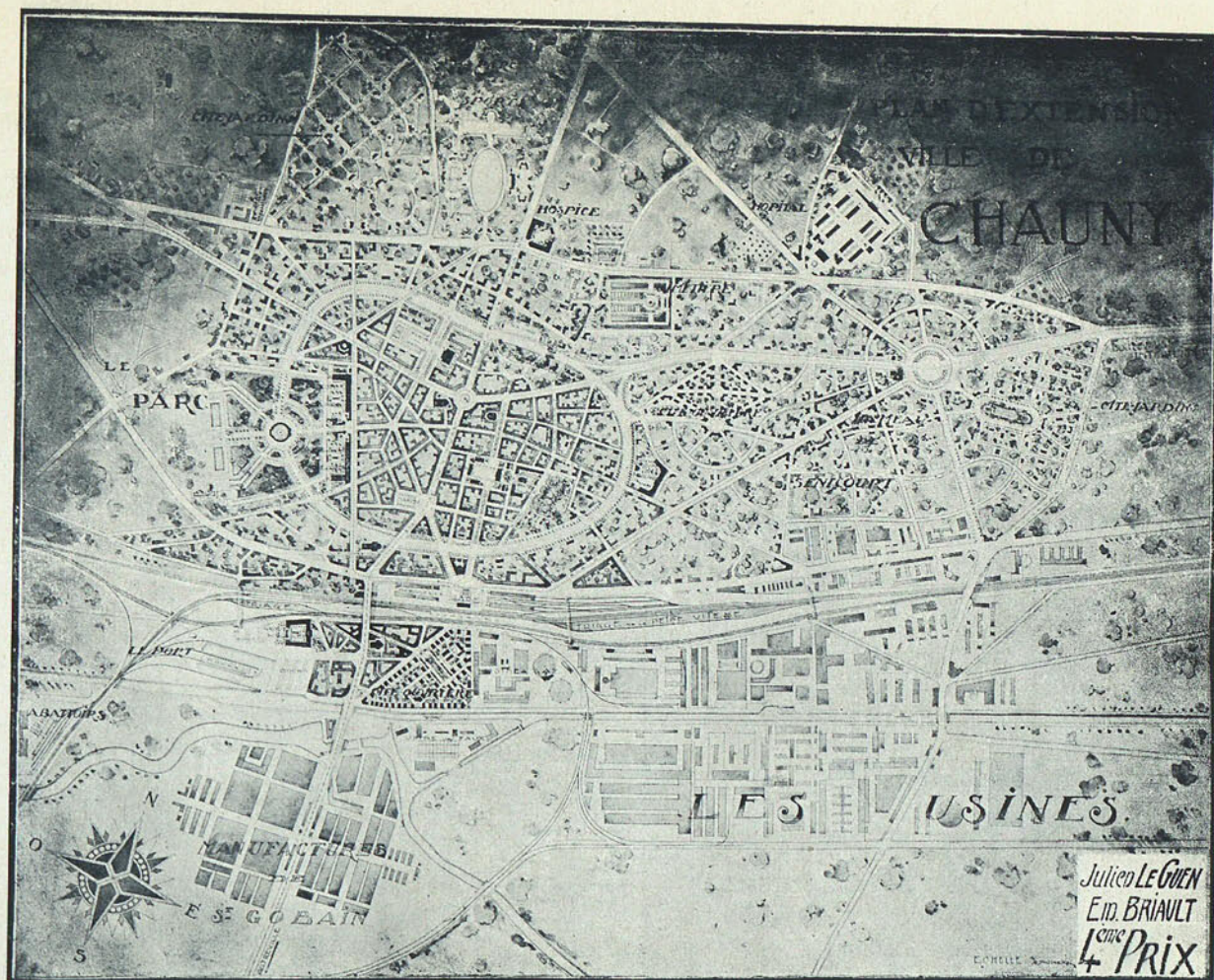
Existen, además, otros proyectos de indiscutible mérito, que se han premiado



PROYECTO DE RECONSTITUCIÓN DE
CHAUNY.

ARQUITECTO: LOUIS REY.





PROYECTO DE RECONSTITUCIÓN DE
CHAUNY.

ARQUITECTOS: JULIEN L. GUEN Y EM.
BRIAULT.

con menciones honoríficas, y cuya adquisición aconseja el Jurado al Ayuntamiento de Chauny, por ofrecer, sin duda, sugerencias de interés para el plano definitivo.

Ha facilitado mucho la labor de los concursantes el plano fotográfico ofrecido por la "Compagnie Aérienne Française", y obtenido por la yuxtaposición de diversas fotografías tomadas desde la misma altura aproximadamente, poniéndose con ello de manifiesto los beneficios que se derivan de este nuevo recurso, como se demostró en la conferencia de urbanismo.

Realmente, poco se ha hecho por la región de Chauny, dedicándose todo el interés á esta ciudad, procurando dotarla de todos los servicios que requieren las poblaciones modernas y respetando á la vez motivos de composición que conserven el carácter de la población, ó que sean testimonio de público homenaje á los que vertieron su sangre por la patria, como ocurre con el Campo Santo. La superficie de parques, de campos de recreo y de jardines públicos; las extensiones destinadas á Escuelas, hospitales y mataderos, son verdaderamente amplias, y quizás el defecto de los proyectos sea el de haber querido dar cabida con lujo y esplendor á todos los servicios que son de desear en las poblaciones importantes.

En España, por desgracia, todavía no se comprenden las ventajas que se derivan de organizar las poblaciones, proveyendo las necesidades presentes pensando en las futuras. Son muchas las regiones de nuestra patria que pueden considerarse como devastadas para los efectos del urbanismo, pues sólo bajo el punto de vista más utilitario y que más fácilmente se comprende, bajo el punto de vista de la higiene, la mortalidad media de algunas poblaciones es tan crecida, que no se necesitan sumar los promedios de muchos años para obtener cifras comparables con las que acusase una guerra.

Pero no sólo hay que reformar en higiene, pues en todo lo referente al embellecimiento de poblaciones, á la distribución adecuada del tráfico, á la situación de los edificios públicos y comodidad de los habitantes hay que hacer tanto, que más bien que reforma parece que procede la creación del urbanismo entre nosotros.

El problema parece tener su solución, como tantos otros, en la educación, en la propaganda de las nuevas ideas que, cristalizando en leyes, puedan hacer fructíferos los textos de éstas y no queden olvidados como tantos otros, sin duda por falta de preparación y conocimiento.

Las gentes tienen un deplorable concepto de la vida comunal, y no sólo esas gentes, tan numerosas, por desgracia, cuya máxima aspiración en cuestiones de higiene privada consiste en el aseo de la cara con relativa frecuencia, sino el público ilustrado, y aun el técnico, no sienten el menor respeto hacia la población. No existe espíritu colectivo, y el interés individual predomina en todos los órdenes sin otro freno que las conveniencias privadas opuestas.

En las aldeas, donde las construcciones tienen que ser forzosamente rudimentarias, la belleza del conjunto no puede obtenerse más que por una disposición estudiada de los edificios y de las calles que permita utilizar todas las casas, y en especial la iglesia, el Ayuntamiento y las Escuelas, como elementos más importantes, para el embellecimiento de la población.

ARQUITECTURA

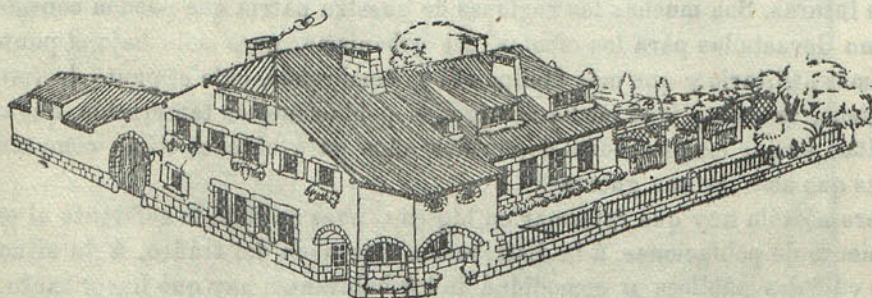
La belleza de los edificios de las grandes ciudades queda con frecuencia alterada por su emplazamiento, por las calles, por las otras construcciones, por el marco que las rodea. Existen Ordenanzas que fijan con tiranía bastantes pormenores, en forma tan concreta, que la intervención técnica en la edificación casi parece innecesaria. Pero no ofrecen la oportunidad de que el técnico encargado de la población sugiera á los arquitectos las formas que requiera el plan general que tenga que desarrollar dentro de líneas amplias y flexibles compatibles con el arte, y no con la rigidez aterradora de los reglamentos y la minuciosidad arbitraria de la mayoría de los trazados, tan poco meditados como absurdos.

No se puede negar, sin embargo, que en España han empezado á resurgir los temas de urbanismo, que no tardarán mucho en interesar á la opinión y en ocupar al mundo técnico, para bien de todos.

CÉSAR CORT.

Arquitecto.

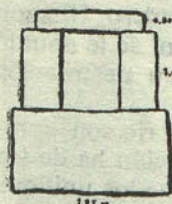
París, Julio 1919.



Posada en los Vosgos. Arquitecto: Paul Huillard.

EL ALCANTARILLADO ÁRABE DE CÓRDOBA

Cuando en 1326 conquistaron los cristianos esta ciudad de Córdoba, se disfrutaba en ella de una refinada civilización. Elevada por Abderramán al poco tiempo de la invasión musulmana al rango de capital de un emirato independiente, gozó de todos los privilegios de la riqueza y la cultura: tuvo una Mezquita majestuosa, ornada con todas las galas artísticas del genio oriental; tuvo su magnífico Alcázar,



Sección de un colector secundario.

tan bello por la silueta de sus airoso torreonos como por el esplendor de sus jardines, bordeados por el Guadalquivir; tuvo regios palacios en la falda de su Sierra bravía; tuvo los campos fértiles de su término bien regados, las calles empedradas, las casas con baños marmóreos, surtido abundante de agua cristalina...

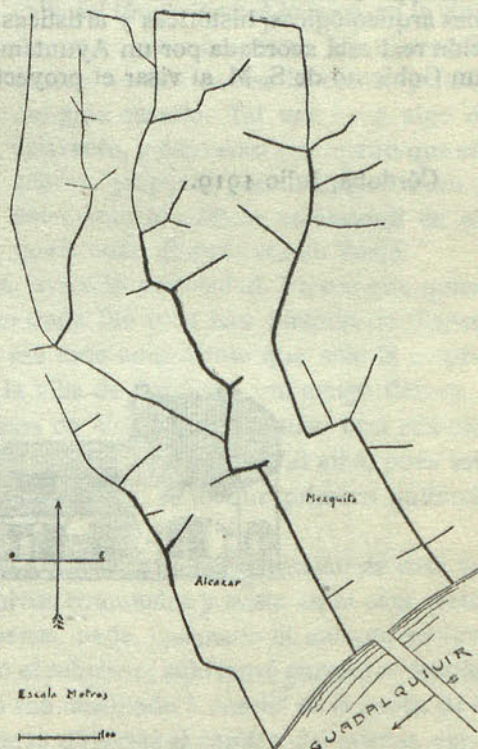
La conquista truncó su vida. La Mezquita estuvo á punto de ser destruída totalmente; el Alcázar fué destrozado y ha venido á parar en cárcel; desaparecieron en absoluto sus millares de baños, por inútiles, y los acueductos se destrozaron en su trayecto, sustituyendo el abastecimiento de agua por pozos abiertos en cada casa.

La Córdoba árabe poseía también una completa red de alcantarillado unitario, del llamado sistema perpendicular; una serie de amplios colectores bajaban hacia el río desde la parte alta de la ciudad por las calles principales, recogiendo en su trayecto las aguas de las alcantarillas secundarias. Aun quedan trozos abundantes, en gran parte utilizables; he logrado reconocer algunos, y hasta he conseguido que el Ayuntamiento restaure y aproveche el de una calle: la de Rey Heredia. Es fácil todavía reconstruir su trazado completo, que nos daría en esquema el de la ciudad, y he podido dibujar el de un sector principal que comprende la Mezquita.

Las alcantarillas se construían con sillares de piedra caliza, se cubrían con losas enormes y se revestían á veces de hormigón de cal pintado de rojo. Sus secciones rectangulares alcanzan las dimensiones de 1,00 por 2,00 metros, llevan pendientes muy pronunciadas y no van generalmente muy profundas.

Principalmente los ramales que bordeaban, que bordean aún, la Mezquita, y los que atravesaban el Alcázar, son magníficos, como para recoger las enormes cantidades de agua de las fuentes de sus patios y jardines, de sus albercas y de sus baños. Las servidumbres de estos edificios han sido destrozadas más ó menos recientemente.

La contextura, el trazado en su final y su estado de conservación pudieron ser bien observados cuando en el siglo pasado



Esquema de los restos de alcantarillado árabe de Córdoba en el sector de la Mezquita. (Indicados por las líneas más gruesas.)

ARQUITECTURA

se construyó el murallón que defiende la ciudad de las crecidas del río, y en este año anterior, al urbanizar la Ronda de Isasa, he podido ver descubiertos buen número de desagües de edificios.

El abandono lamentable de este alcantarillado fué debido: primero, á la reducción evidente, á que al principio aludo, de la dotación de aguas, que forzosamente perjudicaría la circulación residuaria; segundo, á las costumbres en materias sanitarias de los conquistadores, que más pronto ó más tarde fueron construyendo pozos negros absorbentes; á veces, estos pozos eran abiertos ante la casa, en plena calle, y si tropezaban con una alcantarilla, la tapiaban por arriba y por abajo para conformar el pozo; tercero, á la variación del trazado de alguna calle, y cuarto, al descuido total de la conservación, limpieza y reparación.

Y el abandono fué tal, que al encargarse hace unos años al ingeniero Uhagón que redactase un proyecto de alcantarillado, ni encontró datos, ni se le apuntó como aprovechable vestigio alguno. Como consecuencia, decretó su destrucción total.

Destrucción antieconómica. Porque estos colectores normales al río son aprovechables todos ellos en gran parte de su recorrido y su restauración ha de ser menos costosa que una construcción nueva. Un colector general que los unifique es ya preciso y posible.

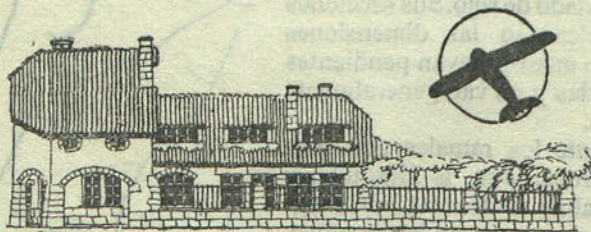
Destrucción bárbara, sobre todo. Un alcantarillado árabe tan conservado como el de Córdoba no existe, y no he de encomiar yo el valor arqueológico que tiene, como muestra de la arquitectura sanitaria de los árabes, como prueba de la cultura y grado de civilización que alcanzó Córdoba.

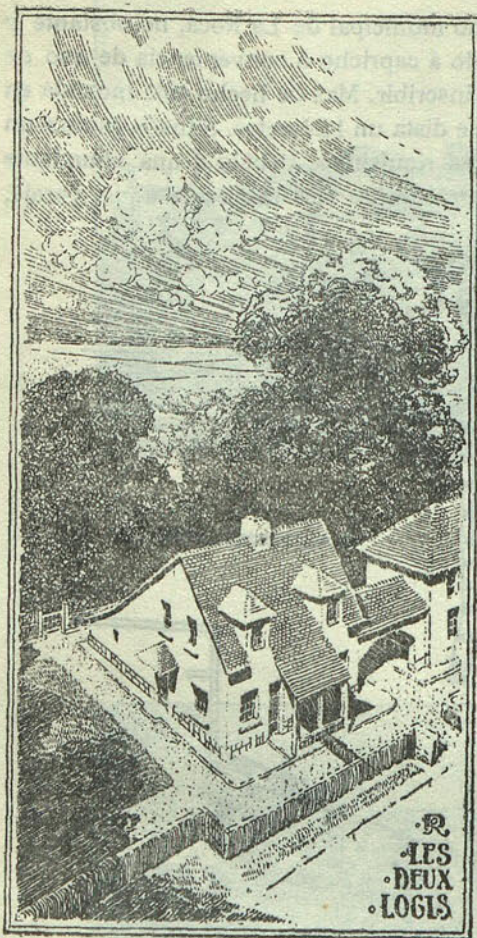
Divulgar la existencia de este alcantarillado es, por muchos conceptos, interesante; pero tiene la finalidad práctica inmediata de que las Academias é instituciones arqueológicas, históricas y artísticas de España se enteren de que su desaparición real está acordada por un Ayuntamiento cordobés y aceptada y aprobada por un Gobierno de S. M. al visar el proyecto Uhagón.

FRANCISCO AZORÍN.

Arquitecto.

Córdoba, Julio 1919.





Una casa señorial histórica: Vilalba.

Generalidades.

¡He ahí un caserío emocionante! Al visitarlo por vez primera me sentí como transportado á una de esas poéticas villas italianas del Renacimiento.

De aspecto grandioso, había sido—y podría volver á ser—la deliciosa mansión de un noble de buen gusto.

Como en toda casa de antiguo origen, se encuentran mezcladas en esa varias arquitecturas. Y no obstante el conjunto, abandonado sin ser todavía ruinoso, sería de fácil arreglo si el dueño de la finca poseyera buen gusto y mucho dinero.

De vuelta de Granollers en tren, y al salir del túnel, se ve, á lo lejos, en la cima de una colina frondosa. Sin querer, la mirada se detiene en la contemplación del gran caserío. Tal vez tiene algo de convento, y convento me dijeron que era cuando pregunté por su origen. Pero al acercarme al edificio comprendí en seguida cuán distinto era su linaje.

Su mismo nombre Vilalba, poético en sí, aviva la curiosidad. Parece que quiere significar *Villa Alba*; y, efectivamente, sin duda fué toda ella pintada de blanco, aunque la pátina del tiempo le haya dado ese tono amarillento que sólo la naturaleza sabe dar. Mas el erudito boticario de la villa de Cardedeu, mi amigo Balvey, á quien debo muchos de los detalles históricos de Vilalba, me expuso otra etimología de dicha palabra. Según él, Vilalba proviene de villa de cara al alba, pues está orientada de cara á Oriente y por su posición elevada es lo que primero iluminan los resplandores de la aurora.

Posteriormente á mi primera visita á ese hermoso ejemplar catalán de casa solariega, pude indagar y buscar en los archivos comunales y hasta en la casa rectoral de la parroquia, sin lograr inquirir apenas nada. Quemado el antiguo archivo del pueblo y tenido en completo abandono el religioso, sólo logré encontrar detalles de épocas modernas, de cuando el caserío fué destinado á cuartel en la época de la independencia: un montón de cartas militares dirigidas al capitán del mismo, algunos ejemplares de la *Gaceta de Cataluña* del año 1820, con referencias al cuartel, y todo ello escapado á la quema de los archivos de la casa, poca luz trajo á mis indagaciones.

ARQUITECTURA

La finca de Vilalba pertenece al término municipal de La Roca, no obstante y estar muy alejada de la misma; y fué debido á capricho ó conveniencia de uno de sus antiguos propietarios, que así la hizo inscribir. Mas de hecho está incluida en las tierras de la villa de Cardedeu, de la que dista un kilómetro. Situada junto á un torrente y rodeada por tres lados de huertas riquísimas, debido á una abundante mina de ricas aguas que convierten sus tierras en las más fértiles de aquel paraje,

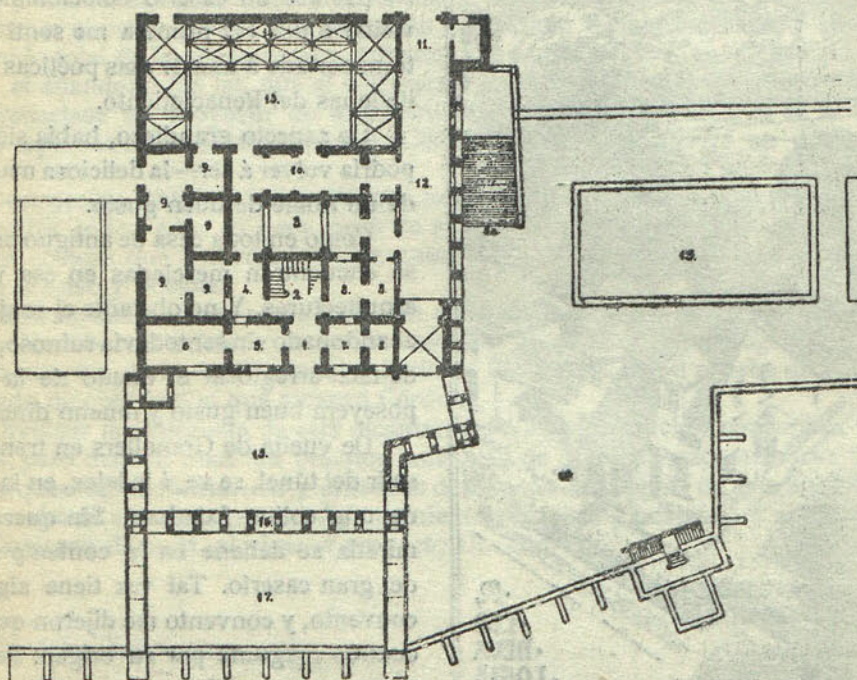


FIG. 1.—PLANTA BAJA.

1. Vestíbulo.—2. Escalera principal.—3. Antigua capilla.—4. Sacristía.—5. Saloneito.—6. Despacho.
7. Comedor de la servidumbre.—8. Cocina y dependencias.—9. Granja.—10. Bodega.—11. Portal de acceso.—12. Patio de entrada.—13. Patio de caballeros.—14. Claustros.—15. Patio de honor.—16. Pergola.
17. Patio inferior.—18. Jardín inglés.—19. Gran depósito de agua.—20. Escalinata al jardín.

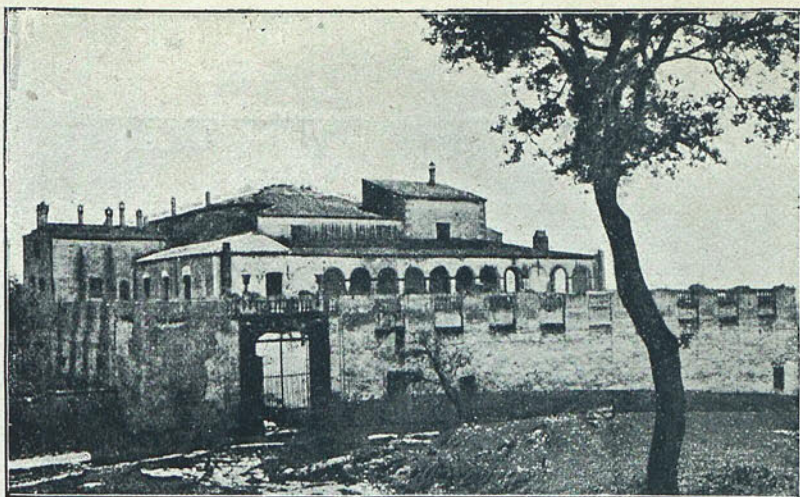
su altura es de unos 30 metros sobre la llanura. Detrás tiene frondosos bosques formando otra colina, perteneciente asimismo á la propia hacienda, que se compone de 300 cuarteras (1), cultivadas por un centenar de arrendatarios y aparceros.

Parte histórica.

Se la denomina *Quadra de Vilalba* y así puede leerse en una placa al lado de la puerta de entrada. La denominación *quadra* se daba antiguamente á una casa señorial fortificada, con jurisdicción propia y derechos de dominio. Esto explica su importancia.

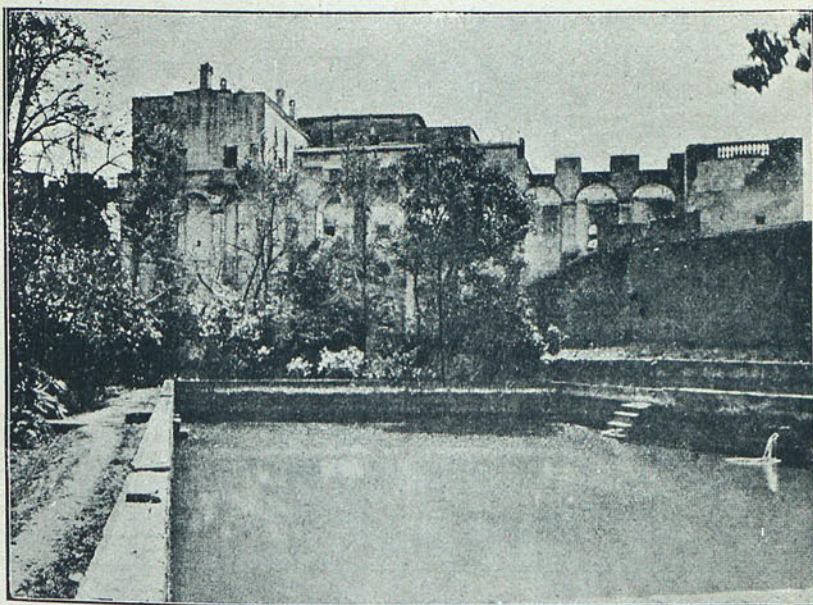
Seguramente se remonta su origen al siglo x, ya que por alguna ventana romá-

(1) Cuartera: medida agraria de Cataluña, equivalente en la provincia de Tarragona á 708 deciares y á 7.034 centiares en las islas Baleares.



VILALBA

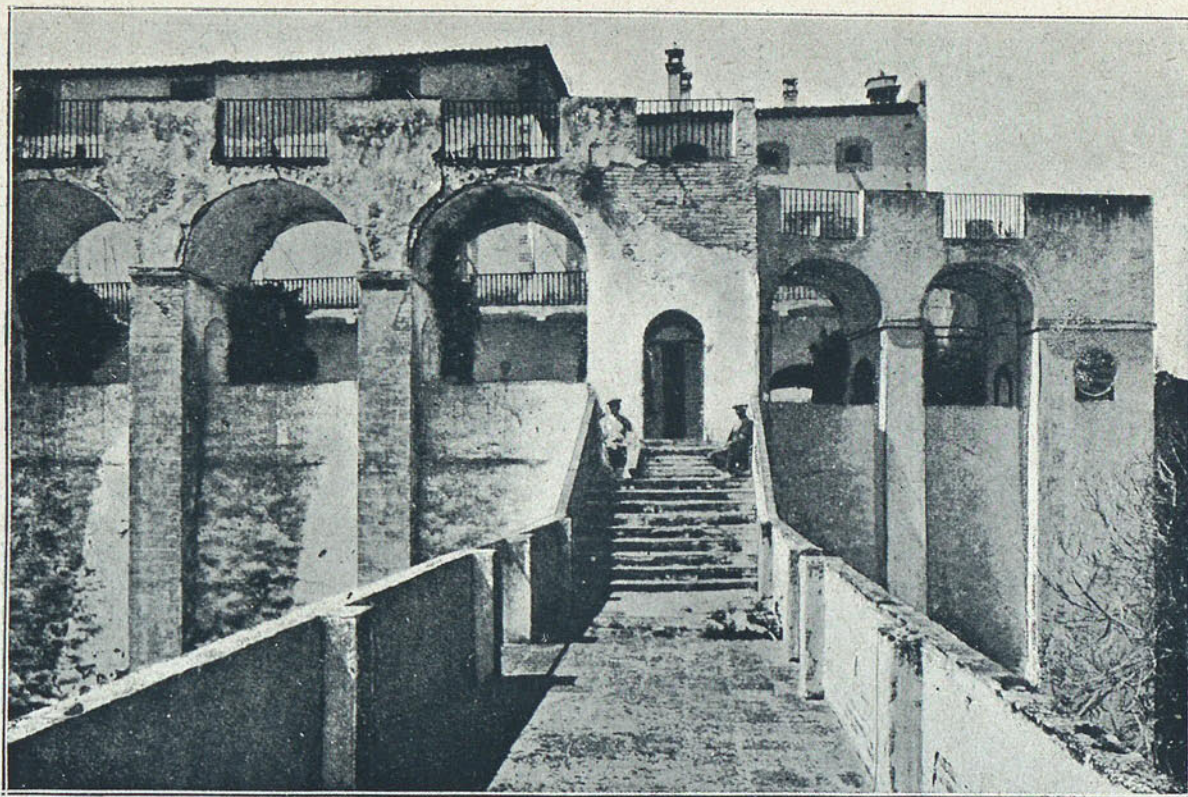
FIG. 1.^a.—VISTA GENERAL.



VILALBA

FIG. 2.^a.—VISTA DESDE
EL HUERTO.

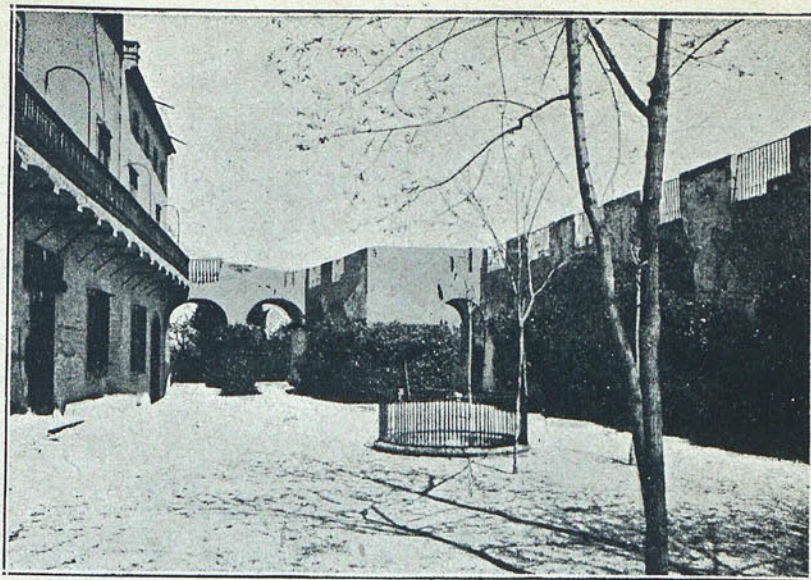




VILALBA

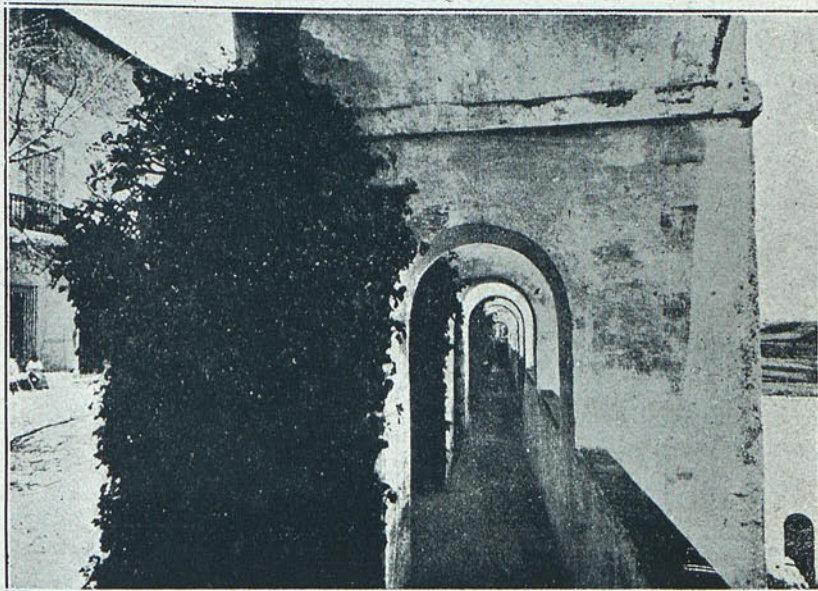
FIG. 3.^a—CAMINO DE RONDA.





VILALBA

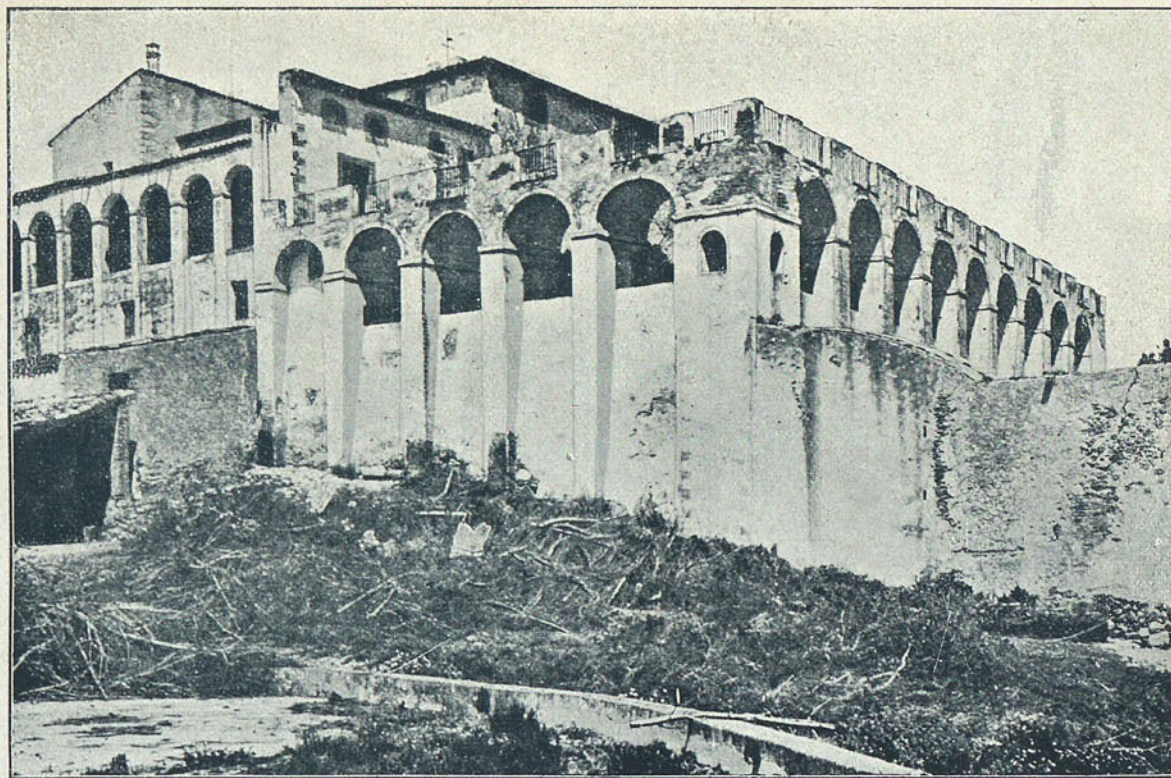
FIG. 4.^a—PATIO DE HONOR.



VILALBA

FIG. 5.—LA PERGOLA.





VILALBA

FIG. 6.^a—LAS GALERÍAS.



nica, que se encuentra oculta en la casa central, puede deducirse la época en que empezaron las obras. Claro está que cada generación, y debido al gran número de objetos á que fué destinado el edificio, ha hecho añadiduras modificándolo y transformándolo de tal modo, que resulta imposible señalar en los planos los cambios que en los mismos ha impreso cada época.

Por detalles leídos y encontrados en historias de Cataluña, se sabe que en el siglo xi, en tiempos del conde Ramón Berenguer I, su noble poseedor fué uno de los diez y nueve que redactaron el *Codi dels Usatges*.

En el siglo xiv salió de la casa que nos ocupa un noble de nombre Arnau (Arnaldo), quien se hizo fraile y llegó á ser abad de San Juan de las Abadesas.

Más tarde se encuentra un tal Marco de Villalba, que fué prior del Monasterio de Ripoll y después del de Montserrat. En Cardedeu existen cartas del mismo.

Mejor dicho: en todas las épocas han salido de Vilalba nobles ilustres, militares, jurisconsultos, clérigos; de tal modo, que puede decirse que la historia de esa casa está estrechamente ligada á nuestra historia patria.

Al pasar de unas manos á otras ha ido cambiando de forma. Así la casa central fortificada, con su torre del homenaje, de la cual aun se encuentran vestigios en su interior, fué más tarde modificada rodeándola de paredes muralladas al ser convertida en cuartel en las guerras napoleónicas y más tarde en la guerra carlista, durante la cual fué quemada en parte.

Antes, y seguramente cuando uno de sus poseedores fué abad de Montserrat, la destinaron á casa de salud de los monjes de aquel Monasterio durante muchos años, hasta que, al apoderarse de los bienes monacales el Estado, pasó á manos de

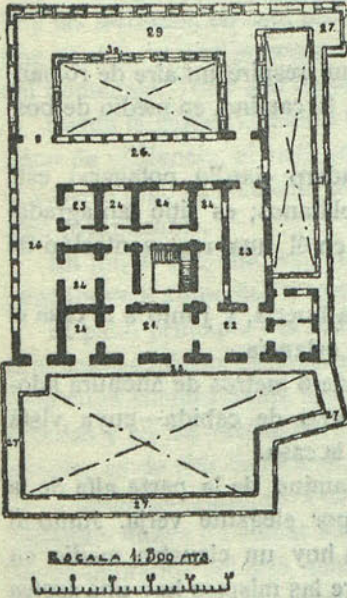


FIG. 2. — PLANTA DEL PISO.

21. Gran salón.—22. Comedor.—23. Salón.
24. Dormitorios.—25. Cámara de baño.—
26. Galería porticada.—27. Camino de
ronda.—28. Gran balconera.—29. Azotea
del jardín elevado.—30. Cajones con
flores.

éste, del cual, en el año 1835, lo adquirió D. Mariano Borrel. Desde esa fecha comenzó un nuevo renacimiento para la casa, puesto que su propietario, hombre de buen gusto, la poetizó con sus jardines y decoración interior, con pinturas notables en sus nobles salones y convirtiéndola en sitio de reunión de la plana mayor de las Artes y las Letras de la época. Allí se reunieron el poeta Camprodón, el general Prim, el célebre médico Letamendi, el pintor Fortuny, el ministro Herrera y otros de no menos valer. Se dice que Manen, el músico, compuso allí su hermosa *Salve*. En fin, no podría hallarse otro lugar que, conservándose en tan buen estado, reúna tantos y tan preciados timbres de gloria de nuestra patria.

Para finalizar su historia, solo bosquejada en estas líneas, hemos de consignar un privilegio notable de la capilla en la cual se veneraba la imagen de San Vicente; y es que, debido á las influencias que sin duda tenían sus propietarios, le

ARQUITECTURA

fueron concedidos honores de basílica, con privilegio de poderse otorgar sobre sus altares los testamentos sacramentales, privilegio que hoy sólo existe en el altar de la iglesia de San Justo de la ciudad de Barcelona.

Actualmente, y por falta de sucesión varonil directa, ha pasado á manos de unos señores que viven en Francia y que apenas saben en qué sitio radica la poética mansión. Esta es la causa de que todo, poco á poco, se enmohezca, se desmorone y hasta llegue á desaparecer, adquiriendo ese aire de cosa abandonada, que si la llena de poesía, en cambio hace temer por su porvenir á los devotos del arte histórico de nuestra patria.

Descripción.

Situada la casa en un punto poético en sí, hace que respire un aire de romanticismo que es sin duda uno de sus mejores encantos. El camino, en medio de bosques frondosos, produce sensación.

La entrada por la parte baja del huerto (un verdadero «jardín potager»), está situada frente á una plaza cubierta de innumerables plátanos; es sitio tan agradable que fué escogido, hace pocos años, para celebrar en él una representación de teatro de la Naturaleza, siendo muy elogiado.

Dentro el cercado de altas paredes, la bien cuidada huerta, y junto á la casa el jardín inglés que debió ser uno de los alicientes de la estancia.

Una ancha escalinata de unos cuarenta escalones de 6 metros de anchura adosada á la gran alberca de más de 1.500 metros cúbicos de cabida—cuya vista acompañamos (fig. 4)—conduce al patio de ingreso á la casa.

La entrada directa á dicho patio estaba junto al camino de la parte alta de la finca, donde se abría ancha portada (fig. 3) cerrada por elegante verja. Junto al mismo abríase el patio para los jinetes, el cual forma hoy un claustro medio en ruinas cubierto con bóvedas de ladrillo en crudo; sobre las mismas hay una azotea y en sus balaustradas se ven grandes cajones simétricamente colocados que, llenos de flores en sus buenos tiempos, la convertían en jardín elevado, haciendo de aquel un lugar de bello aspecto artístico. Dicha azotea comunicaba con la ancha galería que rodeaba el primer piso del caserío (fig. 8).

A continuación del patio de ingreso, se halla el patio de honor, y en verdad que resulta justificado su nombre por la nobleza y severidad que respira (fig. 5). Por un lado la casa de fachada majestuosa; una larga balconera de unos treinta metros, cuyos grandes balaustres de hierro forjado tienen hoy día un considerable valor monetario. A su alrededor, anchas arcadas cuyos muros, de unos dos metros de espesor, horadados todos ellos en la forma que puede verse en una de las fotografías (fig. 7), forman un pasadizo de agradable estructura.

Está en terreno sobrepuesto y á una altura de unos quince metros sobre el inferior. En el centro un surtidor de mármol, cuyos fragmentos, bien conservados, encontré en el desván; lo cual demuestra la incuria y el abandono en que se halla todo.

La entrada actual de la casa está en dicho patio; después de sencillo vestíbulo cubierto con majestuosa bóveda, se encuentra la escalera principal, cuyas vueltas

rodean un gran patio cubierto de unos siete metros en arista. Los escalones son de piedra y la baranda de grandes balaustres de hierro forjado.

Detrás se halla la capilla (hoy destinada á bodega), y á ambos lados la cocina y dependencias de la servidumbre. En el primer piso la escalera da directamente á un salón de doce metros de longitud por todo el ancho de crucero. Las paredes de este salón, con pinturas del renacimiento sobre telas enmarcadas, ocultan sin duda pinturas murales más antiguas.

Junto al mismo, otros salones, el comedor y dormitorios, todos de grandes dimensiones.

En el segundo piso pequeñas dependencias de servicio en las cuales anidan hoy las lechuzas; en este piso y en una parte hoy infranqueable, logré descubrir una ventana y una puerta románica, y en un ángulo los espesos muros de la torre del homenaje. Todo ello da testimonio del antiguo origen del caserío.

Desde la galería cubierta del primer piso, de elegantes pórticos, se sale al camino de vigilancia, el cual, sobre las arcadas que limitan los patios, da la vuelta al caserío (fig. 6). El efecto de una noche estrellada paseando por este camino es algo inexplicable.

En fin, el conjunto es, como antes decía, de un romanticismo exquisito, que contribuye á aumentar la visión de calma de sus alrededores.

El patio principal—la fotografía no da idea de la impresión escenográfica que produce—cubierto antiguamente por grandes árboles, que taló una mano inicua, bajo cuya sombra podía contemplarse la quietud de la naturaleza al través de las arcadas y en las cuales las hiedras forman un marco sonriente y de olorosa fragancia, es de una belleza sin par.

Y hacemos punto, para no alargar demasiado la descripción, porque no nos cansaríamos nunca de alabar su poesía para hacer más patente el gran pesar que todos los enamorados del arte sentimos por no poder contribuir prácticamente al renacimiento de esas ricas mansiones de la poesía, hoy casi todas abandonadas y empobrecidas, por desgracia nuestra y de la patria.

R. PUIG GAIRAL.

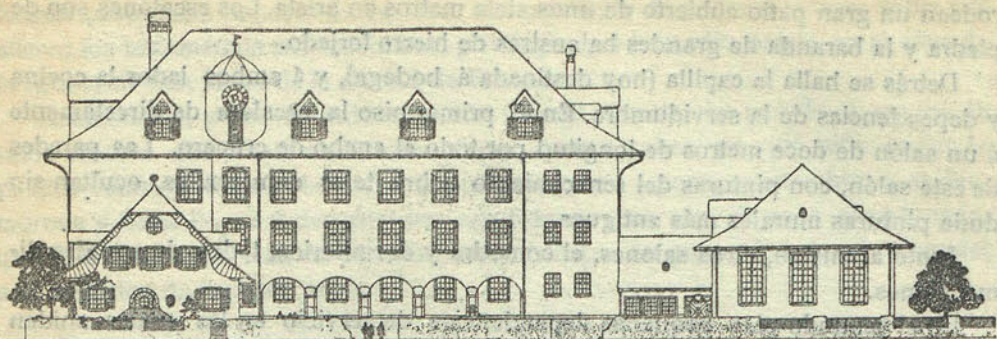
Arquitecto.

Trad. de S. V.

(Del *Butlletí del Centre Excursionista de Catalunya*).



Posada en Alsacia.
Arquitecto: Paul Huillard.



Escuela de Breitfeld en Berna. Arquitectos: W. Toss y H. Klausner.

ARQUITECTURA ESPAÑOLA CONTEMPORANEA

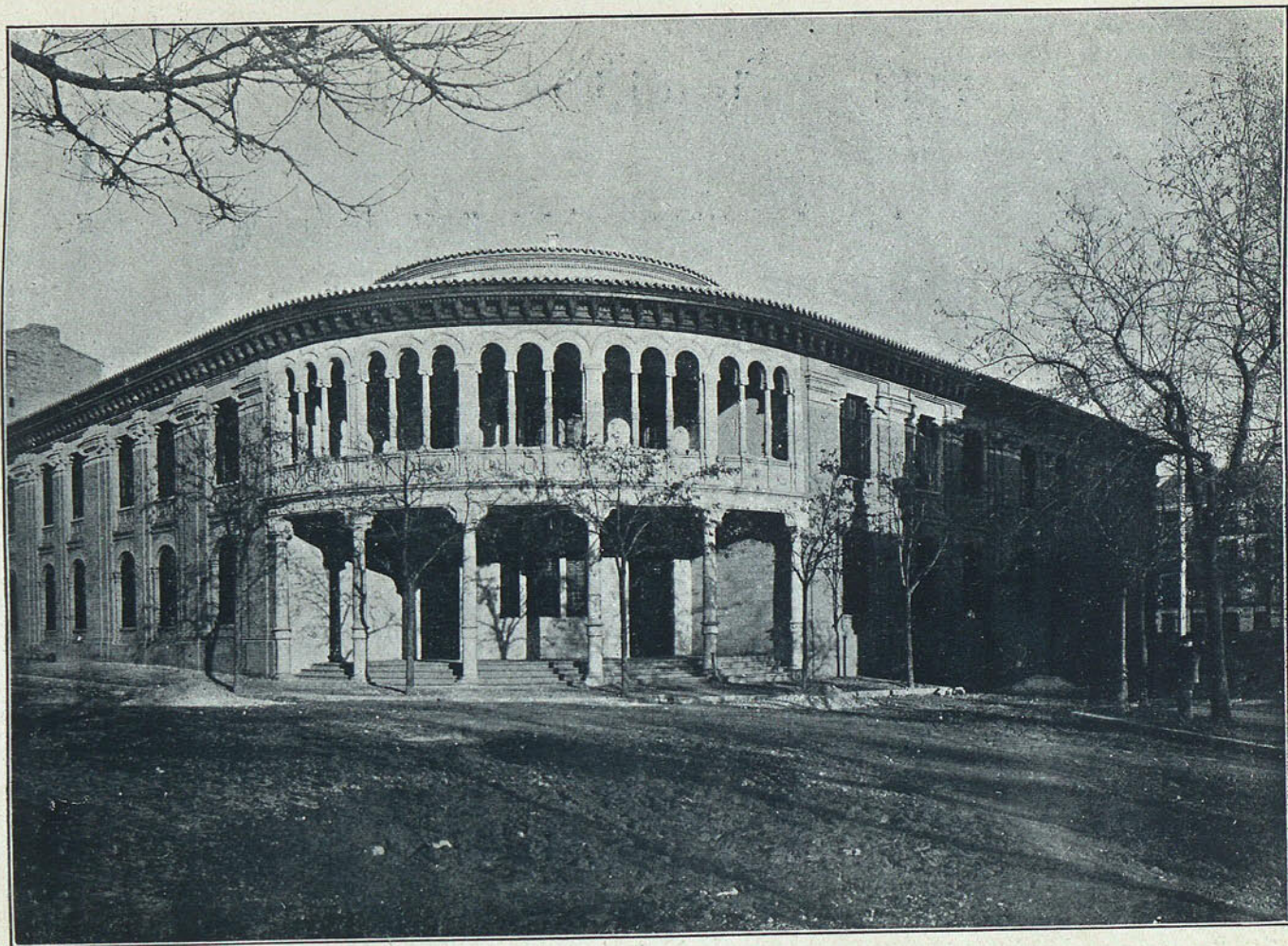
EL GRUPO ESCOLAR "GASCON MARIN", EN ZARAGOZA

La atrayente ciudad de Zaragoza, cuna de libertades é iniciativas que llenan abundantes páginas de la historia de la nación, va modernizando su solar, aunque no con la actividad que demanda su envidiada situación topográfica y la riqueza de su campiña.

La propiedad urbana va sufriendo los perniciosos efectos de un estado muy frecuente de huelga en los diversos oficios de la construcción, que obligan al capital á contagiarse del modo moderno de huelgas (*brazos caídos*), no buscando en la construcción de nuevas casas ni en la reforma de sus vetustos caserones el placer de servir con el rodar de sus monedas para crear nuevas riquezas que aumenten el valor de la dicha propiedad urbana.

Por ello, desde el año 1908 en que se verificó la brillantísima Exposición Hispano-francesa, apenas si ha edificado el capital particular en el solar en donde se verificó este Certamen. Después de la ejecución de los edificios que el Estado construyó con motivo de él para usarse como museos, Escuelas Industriales y de Comercio y como mansión de la institución local La Caridad, y que ocupan una parte del ensanche allí trazado, edificios que ostentan en su frente amplios jardines sirviendo de marco al monumento de Querol, inspirado en la defensa de Zaragoza, sólo una pequeña parte del citado ensanche ha sido utilizada por el capital particular, levantando allí cinco ó seis casas.

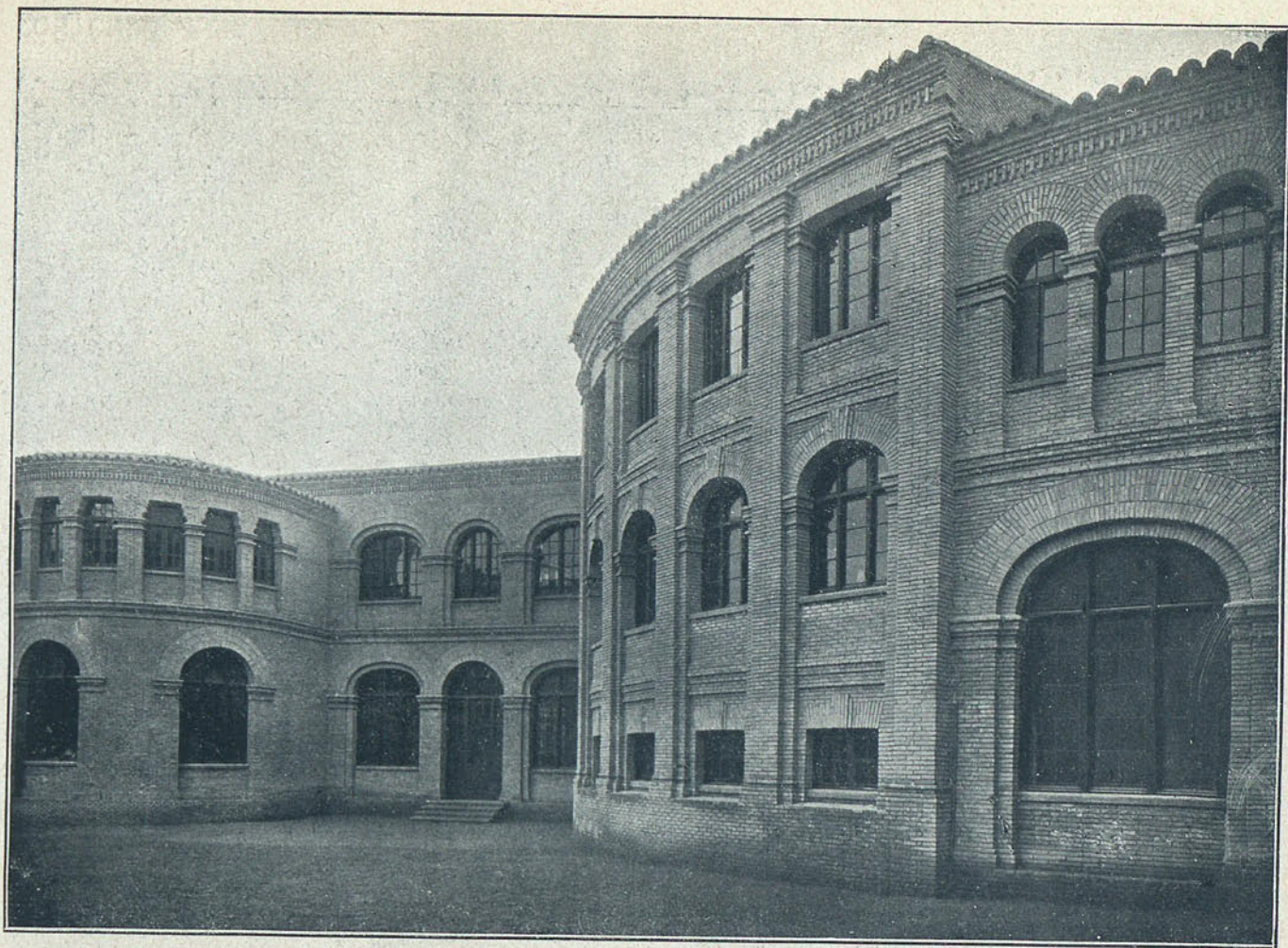
Hacia ya años que esta expansión urbana no se veía invadida por la cohorte de albañiles, canteros, carpinteros, herreros, pintores y demás obreros de los oficios de la construcción, pero durante los dos últimos años, y previa labor del aragonés Gascón y Marín, ha ido levantando el Excmo. Ayuntamiento zaragozano un moderno y notable grupo escolar, que lleva el nombre del político citado, con arreglo á la traza ideada por el joven arquitecto municipal Sr. Yarza, que ha legado á la ciudad una muestra de la construcción local añeja modernizada, al modo como antes ha ido haciendo su antecesor, el artista D. Ricardo Magdalena. La ciudad ha



ARQUITECTURA ESPAÑOLA
CONTEMPORÁNEA

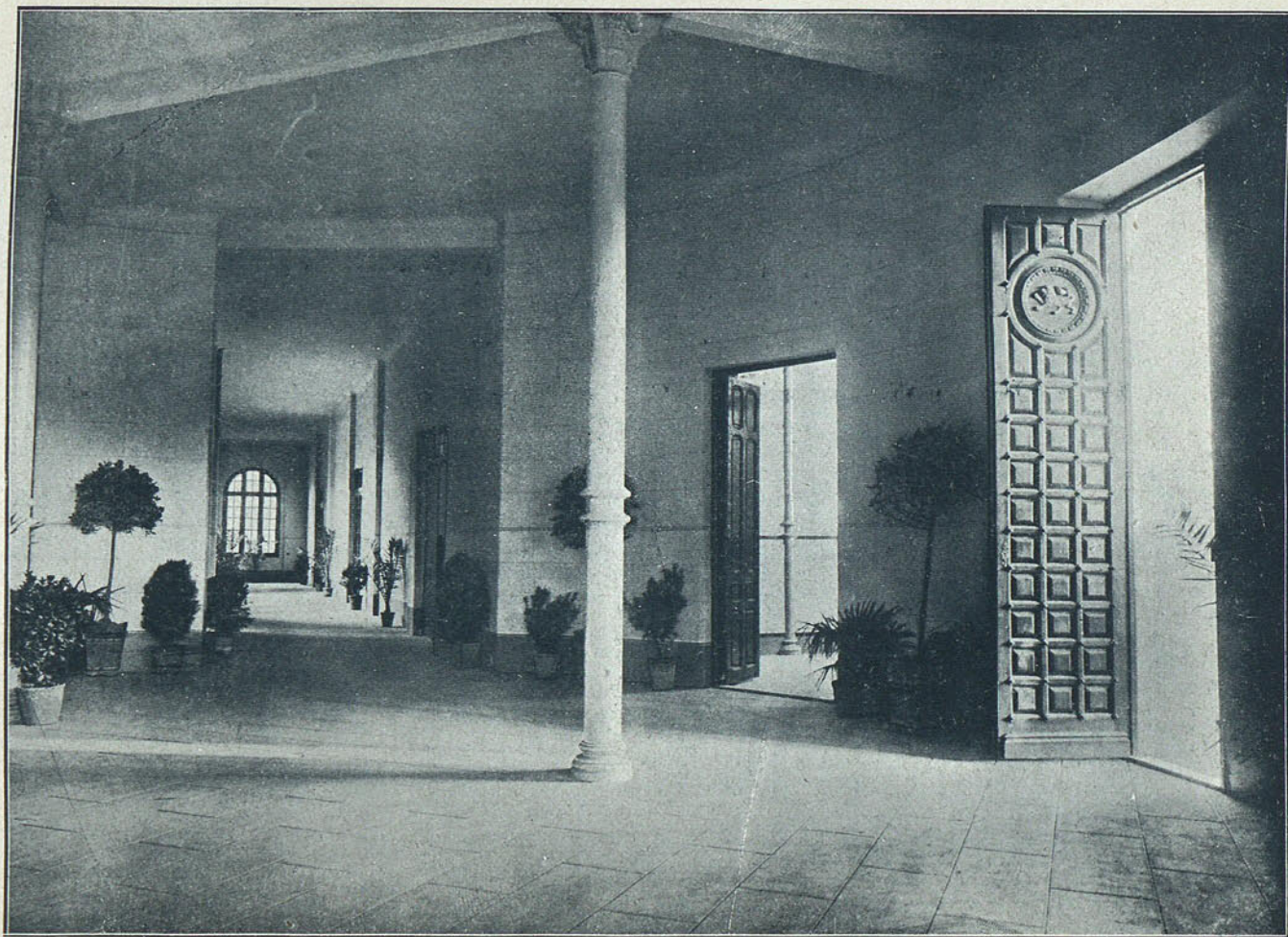


GRUPO ESCOLAR «GASCÓN Y MARÍN»
EN ZARAGOZA.—FACHADA PRINCIPAL.
ARQUITECTO: JOSÉ DE YARZA.



ARQUITECTURA ESPAÑOLA
CONTEMPORÁNEA

GRUPO ESCOLAR «GASCÓN Y MARÍN»
EN ZARAGOZA.—FACHADAS AL PATIO.
ARQUITECTO: JOSÉ DE YARZA.



ARQUITECTURA ESPAÑOLA
CONTEMPORÁNEA

GRUPO ESCOLAR «GASCÓN Y MARÍN»,
EN ZARAGOZA.—VESTÍBULO.

ARQUITECTO: JOSÉ DE YARZA.



Biblioteca Nacional de España

ARQUITECTURA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA



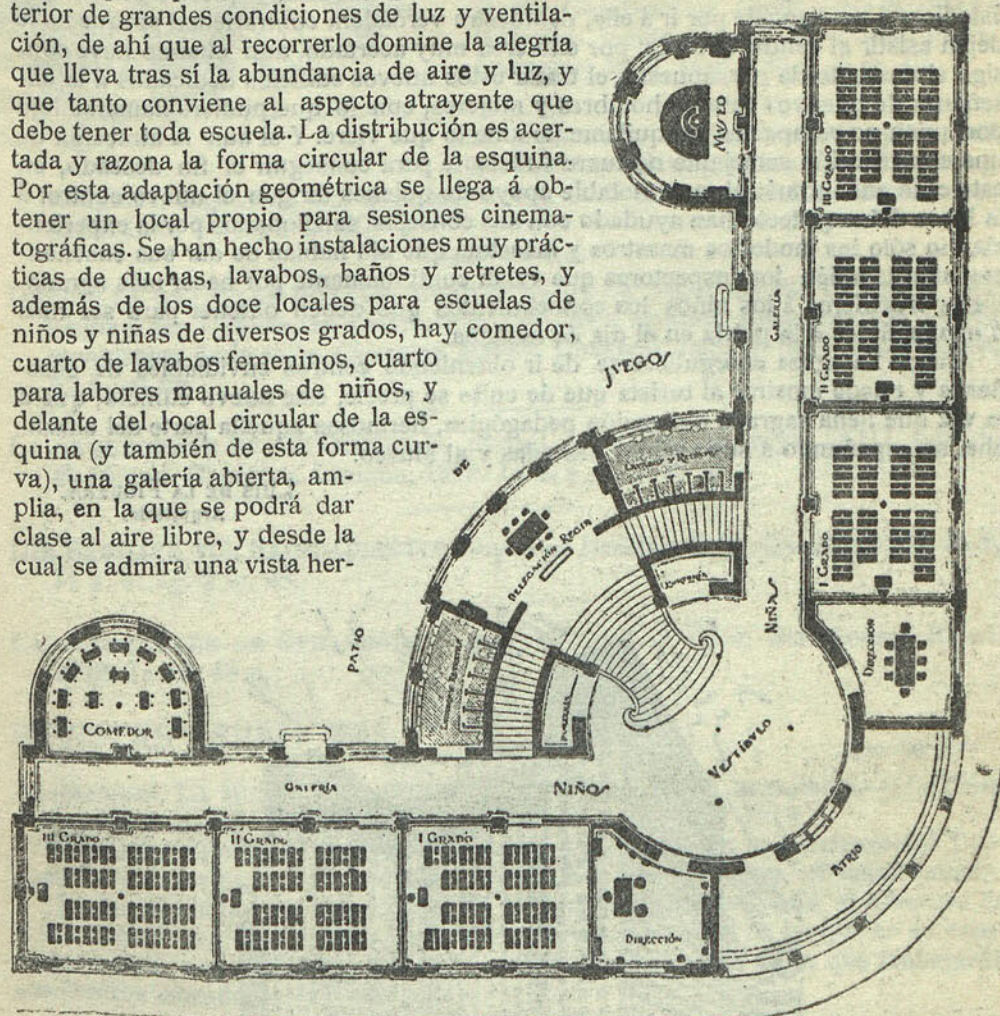
CASA DE CORREOS DE MADRID.
FACHADA.

ARQUITECTOS: ANTONIO PALA-
CIOS Y JOAQUÍN OTAMENDI.



otorgado el galardón merecido al arquitecto de ella, acordando concederle la medalla de oro de Zaragoza.

Poco hay que añadir á lo que gráficamente nos manifiestan las plantas; por el emplazamiento del edificio en esquina á dos calles, teniendo á sus espaldas grandes llanos—hoy jardines—que aun cuando se edifique en ellos, por las dimensiones del patio posterior, no hay que tener miedo á falta de luces, está dotado el interior de grandes condiciones de luz y ventilación, de ahí que al recorrerlo domine la alegría que lleva tras sí la abundancia de aire y luz, y que tanto conviene al aspecto atrayente que debe tener toda escuela. La distribución es acertada y razona la forma circular de la esquina. Por esta adaptación geométrica se llega á obtener un local propio para sesiones cinematográficas. Se han hecho instalaciones muy prácticas de duchas, lavabos, baños y retretes, y además de los doce locales para escuelas de niños y niñas de diversos grados, hay comedor, cuarto de lavabos femeninos, cuarto para labores manuales de niños, y delante del local circular de la esquina (y también de esta forma curva), una galería abierta, amplia, en la que se podrá dar clase al aire libre, y desde la cual se admira una vista her-



Grupo escolar «Gascón y Marín» en Zaragoza.—Planta baja.

mosa de la gran plaza de Castelar, llena de jardines, que rodean al monumento de Zaragoza.

Respecto á la construcción adoptada, la idea plausible de dar al edificio el aspecto modernizado de nuestras pasadas edificaciones artísticas, ha motivado la traza de muros de ladrillo al descubierto—aun siendo del llamado ordinario—alegrada su masa amarilla clara por labores de baldosa barnizada blanca y verde, avalorada por piedra en columnas adosadas en más de su mitad, que enmarcan los huecos de planta alta, y en el frente circular de la esquina, antepecho con labra renacimiento, en que se ven bustos en bajo relieve de personalidades aragonesas y extranjeras (Gascón y Marín, Magdalena, Costa, Pignatelli, Pestalozzi, Olleta, etc., etc.) sobre

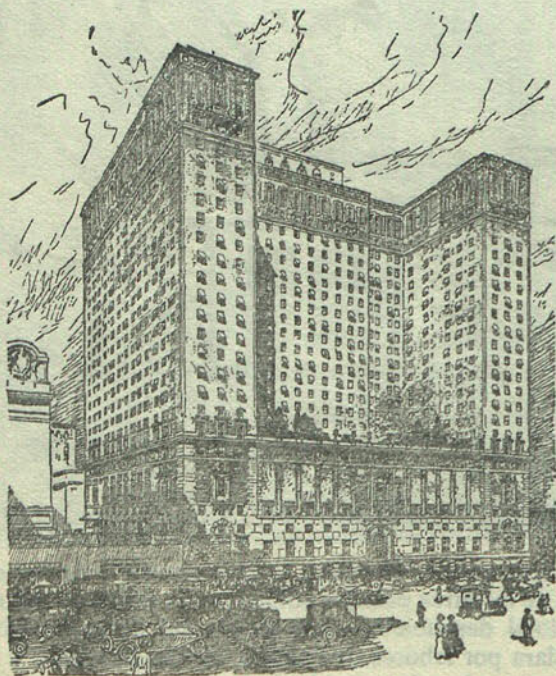
ARQUITECTURA

cuyo zócalo se yergue la columnata que sostiene la arquería de arcos de medio punto peraltados, rematándose las fachadas por alero monumental de madera, inspirado en nuestro pasado también, pues así como el chaflán recuerda la labor del patio de la Casa de Zaporta (vulgo la Infanta), el alero trae á la memoria el de la Casa Lonja de Zaragoza.

Considero muy necesario el atraer al niño á la escuela, y que en vez de que éste lllore ó se disguste por ir á ella, demuestre verdadera contrariedad porque no le dejen asistir al centro docente; por ello creo muy acertado, aun cuando lleve consigo el aumento de presupuesto, el trazar estos nuevos edificios dedicados á la enseñanza de nuestros futuros hombres y mujeres, con lo que pudiere llamarse lujo por quien no recapacite tranquilamente ante lo que viere. Y si aun la atracción de una construcción semejante no fuere suficiente para conseguir el fin deseado, en este caso encontraría el muy notable apoyo de quienes dirigen el nuevo centro; á la labor del arquitecto han ayudado con sus consejos, sancionados por la experiencia, no sólo los modestos maestros y maestras que allí habían de dar sus enseñanzas, sino también los inspectores que velan continuamente por hacer más agradables y fructíferos á los niños los conocimientos que deben obtener para ser más ó menos útiles á la patria en el día de mañana.

Puede Zaragoza enorgullecerse de ir obteniendo centros envidiables de enseñanza y puede mostrar al turista que de culto se precie, este nuevo edificio, que á la vez que llena sagrada obligación pedagógica, hermosea aquella parte del ensanche, acompañando á sus vecinas Escuelas y al Museo.

LUIS DE LA FIGUERA.
Arquitecto.



El Hotel Commodore de New-York.

Libros, Revistas, Periódicos.

LIBROS EXTRANJEROS

POUR BATIR A BON MARCHÉ (Plans, Matériaux, Construction, Devis, Lois facilitant les petits constructeurs). *E. Guillot*. Paris, Larousse, 1919. In-8, 128 p., 2 fr. 40.

THE YEAR'S ART 1919; a concise epitome of all matters relating to the arts of painting sculpture, engraving and architecture. *A. C. R. Carter*. London, Hutchinson, 1919. In-8, 5.244, 9 fr. 60.

DREUX; LA CHAPELLE ROYALE, SÉPULTURE DE LA FAMILLE DE ORLEANS. Son origine, son histoire, sa description, avec une mention sommaire des autres monuments de la ville. *Chanoine Martin*. Chartres, imp. Durand 1918. In-16, 32 p., et fig.

LA CATHÉDRALE DE CHARTRES; le portail occidental on royal (XIII siècle). *E. Houvet*. Chartres, Lesigne, 1919. In-4, 4 p., et 91 pl.

DIÉ BASILIKA VON SAINT-QUENTIN. *Raymond Dreiling*. Saint-Quentin, 1916. In-8, 71 p. et fig. 2 fr. 25.

LA CATHÉDRALE DE STRASBOURG, guide illustré. *J. Gass*, Strasbourg. Renst, 1918. In-16, 48 p.

REVISTAS ESPAÑOLAS

Acotaciones. LA MUJER Y LA CONSTRUCCIÓN, Anasagasti, arquitecto.—(*La Construcción Moderna*. Año XVII. Núm. 10. Madrid 30 Mayo 1919.)

¿Tiene la mujer aptitudes para dedicarse á los oficios de la construcción? Después de la experiencia de estos últimos años, hay que contestar afirmativamente.

Las necesidades reconstructoras de la hora presente exigirán el concurso de todos, incluso mujeres y niños, empleándose procedimientos en los que no se necesiten obreros especializados. Así la casa será obra colectiva en la que trabajarán sus futuros moradores.—T.

APLICACIONES PRÁCTICAS DEL HORMIGÓN ARMADO. BÓVEDAS, Eduardo Gallego.—(*La Construcción Moderna*. Año XVII. Núm. 10. Madrid 30 Mayo 1919.)

Extracto de los diarios de los Verdesotos, de Valladolid. Notas. EL MACÍAS CARPINTERO, SUPUESTO ARQUITECTO DE SAN GREGORIO, DE VALLADOLID, Juan Agapito y Revilla. (*Revista Castellana*. Año V, núms. 30 y 31. Marzo y Abril. Valladolid 1919.)

Cean Bermúdez y Llagano atribuyeron la fachada de San Gregorio, de Valladolid, á Macías Carpintero, vecino de Medina del Campo, suponiendo que la labró y dirigió antes de 1490, fecha en que se degolló con una navaja.

El Sr. Agapito Revilla ha encontrado documentos en Valladolid, en los que

ARQUITECTURA

aparece un Macías Carpintero con posterioridad á tal fecha. El documento en que se apoyaron Cean y Llaguno para suponer á aquél autor de la fachada de San Gregorio—los extractos de los diarios de los Verdesotos—dicen tan sólo que Macías “labraba el Colegio.” Parece indudable que hay que borrarle de la lista de arquitectos españoles, pues tan sólo debió ser carpintero de oficio, y no de nombre.—T.

Acotaciones.—FUTURISMO ARQUITECTÓNICO. Anasagasti, arquitecto. (*La Construcción Moderna*, Año XVII, número 13. Madrid 15 Julio 1919).

¿Existe la arquitectura futurista? Mas que en la realidad existe en el papel y en las ansias renovadoras. Un arquitecto italiano, Antonio Saint Elia, es autor de un manifiesto de esa tendencia. Pero á pesar de creerse su autor terriblemente revolucionario, es tal la condición del arte arquitectónico, que sus ideas revolucionarias ni van muy lejos ni son muy temibles.—T.

LADRILLO ARMADO. III. Juan Noreña, ingeniero. (*La Construcción Moderna*, Año XVII, número 13. Madrid 15 Julio 1919).

Curiosidades.—EL PATIO DE LOS LEONES EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIX. V. (*La Alhambra*, Año XXII, núm. 506. Granada 30 de Abril de 1919).

Llevar la fecha de 1853 unos artículos en los que el Sr. Galofre censura duramente al arquitecto D. Juan Puguire, encargado entonces de la restauración de la Alhambra de Granada, á causa de varias obras y restauraciones hechas por éste. La destrucción del jardín que había en el patio de los Leones, motivaba una de las críticas de Galofre. Suponían sus contradictores que se había plantado en los primeros años del siglo. Pero el viajero Lalaing, á principios del XVI, habla ya de seis naranjos que en él existían.—T.

Acotaciones.—EL VERDADERO FUTURISMO. Anasagasti, arquitecto. (*La Construcción Moderna*, Año XVII, número 14. Madrid 30 de Julio de 1919).

El futurismo de Saint Elia es cerebral y artificioso y aun más clásico de lo que su autor imagina. Cuesta creer en la sinceridad de un manifiesto de arquitectura futurista lanzado en Italia, con tan enorme tradición de arquitectura clásica. La proclama sincera vendrá de algún pueblo joven, industrial y maquinista, con la aceptación de la vida moderna tal cual es, sin repudiarla por antiestética.

Las tendencias innovadoras persiguen en todas partes la sobriedad, el racionalismo, la armonía de proporciones y rigorismo ornamental. Por ahora es en el único futurismo arquitectónico en el que hay que creer.—T.

LADRILLO ARMADO. IV. Juan Noreña, ingeniero. (*La Construcción Moderna*, Año XVII, número 14. Madrid 30 de Julio de 1919).

REVISTAS EXTRANJERAS

GARDEN FURNISHING NUMBER (*House & Garden*. June, 1919, volúmen XXXV, número Six. New York).

El número de Junio de la revista *House & Garden* publica interesantes informaciones sobre interiores de casas de campo americanas, casas japonesas, residencias americanas, jardines, escultura para ellos, tapicerías y cortinas para la decoración de muros, etc. Abundantes fotografías y dibujos ilustran estos artículos.—T.

CITÉS JARDINS ET VILLES OUVRIÈRES AUX ETATS-UNIS. J. L. (*Art et Decoration*. 23 année, número 212, Mai-Juin, 1919. París.)

Refiérese este artículo á un problema muy actual: el de las construcciones económicas. Los ejemplos que presenta son de tiempo de la guerra ó poco anteriores.

Por la iniciativa de los municipios, de sociedades particulares y de grandes empresas industriales, ciudades enteras han sido creadas en pocos años para viviendas de obreros y modestos empleados.

Uno de los tipos más acabados de ellas es la ciudad-jardín de Forest-Hills Gardens, que la Fundación Sage ha creado y desarrolla actualmente en Long-Island, á las puertas de Nueva York.

Tanto la iglesia como las fachadas de las casas han sido tratadas con gran sencillez, habiendo dejado á la naturaleza el cuidado de proporcionar la principal decoración.

Un arquitecto jefe vigila y mantiene el carácter general deseado.

Bajo su dirección varios arquitectos se reparten los lotes y componen una parte de este conjunto. Se asegura así la unidad excluyendo la monotonía.

Se ha empleado mucho el cemento armado. Junto á la estación se ha construído un gran hotel; graciosas fuentes, campos de juego, tennis, completan esta ciudad modelo.

Las Municipalidades también han contribuido á la creación de estas ciudades. El alquiler de las tiendas y de los locales bien situados, la plus-valía general de los terrenos, han amortizado rápidamente para la comunidad el coste de tales trabajos.

Pero el ejemplo más sugestivo de su actividad nos lo ha dado Norte América cuando ha necesitado dar alojamiento rápidamente á cientos de miles de obreros de las industrias de guerra. En menos de dos años se han levantado cerca de *doscientas ciudades obreras*. Algunas de estas ciudades, en los Estados del Sur, recuerdan las casas españolas y se adaptan perfectamente á la vegetación y al clima meridionales. Pero la mayoría, junto á la costa, han guardado el encanto de las viejas aldeas de Francia é Inglaterra.

La construcción es generalmente de ladrillo, aparente ó recubierto.

En este último caso se emplea un ladrillo grande, especial, de agujeros verticales, de paredes ingeniosamente rayadas, que se colocan con una rapidez extraordinaria, casi sin mortero.

Las economías de mano de obra y de tiempo han sido tan bien calculadas, que hay casas que han sido entregadas para vivir, terminadas, *secas*, provistas, no hay que decirlo, de cuarto de baño y calefacción central, un mes (treinta días), después del primer golpe de azada.—T.

LA RECONSTRUCTION DES VILLES DÉTRUITES. TRADITION OU PASTICHE. Louis Bonnier, architecte du Gouvernement. (*La France Nouvelle*, deuxième année. n.º 8. Mai 1918. París.)

Es este uno de los innumerables trabajos publicados sobre la reconstrucción de las ciudades francesas, y de muchos de los cuales hemos dado cuenta en estas páginas. Trátase en él, principalmente, de la orientación artística que la reconstrucción debe guiar á los que apasione el porvenir del arte arquitectónico francés. Para ello nada tan útil como examinar los principios sobre los que aquélla debe apoyarse.

En las enseñanzas de la historia busca Bonnier la indicación del método. Brevemente va examinando cómo el arte francés evoluciona á través de los siglos y

ARQUITECTURA

debilitándose poco á poco, contagiado por ideas falsas y teorías arbitrarias, pierde su equilibrio hasta dejarse dominar por el *pastiche*.

Empieza á presentirse éste en el siglo XVI con la imitación del arte italiano. La tradición sigue atenuándose en los siguientes. En el XIX, restaurando, se unifica, "olvidando que la arquitectura no tiene valor, en tanto que no es la expresión íntima y profunda de la vida de un pueblo, y que no se rehace una religión trazando ojivas".

Bajo la influencia funesta de una arqueología mal comprendida, el siglo XIX ha cometido numerosos errores. Se hace una arquitectura falsa. En lugar de crear se copia servilmente. El *pastiche* triunfa. El público busca un guía y cree encontrarlo en la clasificación de los estilos.

Pero tal clasificación es arbitraria. "Clasificación estrecha de pedagogo á la caza de una fórmula breve tan vacía como las famosas "rotaciones de la historia", la cual, por esencia, no se compone más que de rotaciones, tan hueca como la de las "épocas de transición", ó la de las "épocas de decadencia", las cuales no son más que eslabones de la misma historia, menos conocidos con frecuencia que los otros". Los estilos se confunden y entremezclan.

Inútilmente el siglo XIX ha contemplado tantas novedades. Se ha perdido el contacto entre el arte y la construcción, que ha producido durante muchos siglos la belleza de la vida. Los edificios pretenden ser monumentales, con ideas preconcebidas.

La vitalidad francesa, soñolienta, se ha despertado ardientemente desde hace cuatro años, y de todo este esfuerzo de valor, de juventud y de voluntad, debe surgir una renovación artística.

La tradición debe guiarla; la de las ideas, no la de los *clichés* y los convencionalismos, la de los artistas, no la de los enterradores.

Los principios que deben guiar á los arquitectos franceses en las reconstrucciones serán los siguientes:

Ser modernos en toda obra nueva, observando la armonía de los materiales, de las necesidades y del ambiente.

Ser moderno en una ampliación de obra de cualquier tiempo, cuidando de la armonía de los contrastes.

Ser moderno aun en los detalles de una restauración oportuna, observando la armonía de masas, luces y sombras. — T.

EL PROBLEMA DE LA HABITACIÓN. (*Concrete and Constructional Engineering*, Junio 1919.)

No es sólo en España—y especialmente en Madrid y Barcelona—donde escasean las habitaciones, y es poco menos que imposible encontrar un piso desalquilado. En Inglaterra hacen falta con urgencia medio millón más de casas, y de ellas 200.000 deben ser edificadas en Londres y sus alrededores.

Hasta ahora, sin embargo, no se ha pasado del período de los proyectos. Algunos periódicos, como el *Daily Express* y el *Sunday Express* han organizado concursos y exposiciones de casas económicas y de rápida y fácil edificación, y el doctor Addison, desde su puesto de ministro de la Reconstrucción, ha ofrecido dar toda clase de facilidades á los que intenten la empresa.

Pero la escasez de materiales y la elevación de la mano de obra dificultan considerablemente el negocio. En un informe oficial del Ministerio de la Reconstrucción, se calculan en 6.000 millones de ladrillos los necesarios para el primer año de trabajo.

Para remediar esta penuria, propone la revista inglesa, en un artículo de fon-

do, el empleo del hormigón armado, que ya se usó con éxito en las edificaciones de Chepston.

El cemento portland puede producirse en grandes cantidades en Inglaterra, y los restantes componentes del hormigón se encuentran también, á pie de obra, en casi todas las localidades del país. La fabricación de bloques de hormigón para sustituir á los ladrillos es, por lo tanto, fácil, y también, en muchos casos, podría este material remediar la escasez de madera necesaria para suelos y techos.

Es preciso, sin embargo, saber emplear el hormigón, para evitar algunos defectos de las construcciones que se le achacan generalmente á este material, sin tener en cuenta que son debidos, no á su propia naturaleza, sino á su mala utilización. El aspecto poco decorativo de las fachadas y los malos temples de las habitaciones (frías en invierno y excesivamente calurosas en verano) son imputables á los planos defectuosos y poco meditados. Y, en último término, como la necesidad no reconoce leyes, será preciso construir las 500.000 casas con hormigón, aunque no resulten completamente artísticas ni excesivamente confortables.—(De *El Sol*.)

L'AMÉNAGEMENT DES VILLAGES, J. Aubertin. (*Nature*, 18 avril 1919.)

LES RUINES VIVANTES, J. de Pesquidoux. (*Opinion*, 10 mai 1919.)

MÉDITATION SUR LEONARD DE VINCI, R. Laurent-Vibert. (*Opinion*, 17 mai 1919.)

A PROPOS D'ART DECORATIF, P. Follet. (*Opinion*, 31 mai 1919.)

L'ART ORNAMENTAL FRANÇAIS, M. Annedo. (*Reforme Economique*, 4 avril 1919.)

LEONARD DE VINCI. A PROPOS DE SON QUATRIEME CENTENAIRE. E. Schuré. (*Revue des deux Mondes*, 1^{er} avril 1919.)

LE DÉCOR DE LA VIE: LE STYLE ET LES STYLES DU MEUBLE, L. Vaillat. (*Revue Hebdomadaire*, 31 mai 1919.)

ANTIQUITÉS ROMAINES, 1915-1918. J. Toutain. (*Revue Historique*, janvier-fevrier 1919.)

CHURCH ARCHITECTURE IN THE OCCUPIED RHINELAND CITIES, W. Randolph. (*Moth*, avril 1919.)

NOTE SUR DES ÉDICULES REFERMANT DES STATUES EN TERRE CUITE, DE COUVERTS DANS LA RÉGION DE GARDINUXON (Tunise), Dr. Cartoni. (*Comptes rendus de l'Academie des Inscriptions et Belles-Letres*, septembre-octobre 1918, Paris.)

ARQUITECTURA

FOUILLES DE BOLONIA, (1918). P. París, (*Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, septembre octobre 1918, París.)

L'ART ALLEMAND ET L'ART FRANÇAIS AU MOYEN AGE. E. Male. (*Arts Français*, N.º 27, 1919.)

LÉONARD DE VINCI, A. Peraté. (*Correspondant*, 25 avril 1919.)

L'ALLEMAGNE ET LE STILE FRANÇAIS -DIT "GOTHIQUE", L. Théolier. (*Enseignement chrétien*, 1^{er} mai 1919.)

LA CATHÉDRALE DE REIMS, C. Sarazin. (*Jésus-Christ*, Mars 1919.)

LES MONUMENTS DE LA VICTOIRE, C. Merki. (*Mercure de France*, 1^{er} avril 1919.)

L'EVOLUTION SCIENTIFIQUE DE L'ART DE BATIR, Ch. Rabut. (*Revue générale des Sciences*, París, 29^e année, N.º 8, 30 avril 1918.)

Construir económica y rápidamente con los recursos de un país en el menor tiempo posible, es para ese pueblo cuestión de vida ó muerte. Es interesante, pues, formular científicamente los recursos actuales del arte de la construcción y también, inspirándose en su historia, la dirección en la cual esos recursos evolucionan.

Desde sus orígenes, el arte de construir ha tendido á un aumento de rendimiento. La fórmula actual es construir lo más rápidamente posible sin obreros.

Hacia 1840 la construcción dió un progreso inmenso al deducir Vicart los principios químicos de la fabricación de las cales hidráulicas y de los cementos. Desde entonces las construcciones más importantes son casi exclusivamente las obras de arte de las vías de comunicación. El puente de Villeneuve-sur-Lot, construido desde la guerra, tiene una bóveda en cemento no armado de 96 metros de luz, y su radio es de 98 metros.

Las construcciones metálicas han contribuido también enormemente á los progresos de la construcción, dando origen á una nueva ciencia, la teoría de la resistencia de materiales. El postulado de Navier, sobre el cual descansa (invariabilidad de la forma plana en las secciones rectas), es tan célebre como el de Euclides, aunque haya sido declarado falso por la experiencia. Reconócese hoy día que la resistencia de materiales descansa sobre premisas é hipótesis arbitrarias, como el cálculo de los esfuerzos interiores en función de las fuerzas exteriores. Tales premisas no tenían siquiera la ventaja de la simplificación del cálculo.

Los experimentos hechos desde 1890 *auscultando* centenares de puentes metálicos, han demostrado la escasa consistencia de las antiguas teorías. Hoy, por ejemplo, deséchase en ellos las barras oblicuas, que no trabajan en buenas condiciones. Los puentes en arco trabajan mucho menos de lo que indica el cálculo corriente y el esfuerzo máximo en los riñones es de sentido contrario á lo que indica el cálculo, por omisión de la influencia radial de los tímpanos.

La *auscultación* se practica hoy día en el mundo entero, y las Administraciones públicas admiten que las indicaciones de la experiencia deben prevalecer sobre las de la teoría.

Así se ha desarrollado, desde 1892, la tercera fase de la evolución científica del arte de construir, que es la era de la *auscultación*.

Desde hace tiempo, los constructores persiguen é imaginan dispositivos que, introducidos en una construcción, hagan menos incierto el cálculo de los esfuerzos.

Procúrase hoy día introducir reacciones internas, obtenidas imponiendo una tensión determinada á un órgano entendido de la construcción. Se puede operar también por compresión de una parte comprimida.

Estas intervenciones, calculadas en el equilibrio interior de las construcciones, constituyen la cuarta fase de la evolución científica del arte de construir, que se puede llamar la era de la *Síntesis estática*. Hay que proclamar el principio, antes revolucionario, hoy día clásico: *No calculéis nunca lo que podáis medir*.

Las nuevas formas de la construcción se distinguen de las precedentes por los ensayos para conseguir resistencia por la combinación de materiales diferentes. La *división del trabajo* es, pues, el carácter esencial y el principio científico de la construcción moderna, que es una concepción mucho más general que el cemento armado. El puente suspendido es la forma más potente de la construcción moderna.

Para el cálculo de las obras en hormigón armado se han conseguido reglas científicas que faltaron á los teorizadores de la construcción metálica. Un punto importante ha sido objeto de largas discusiones: el de saber qué valor atribuir al coeficiente de equivalencia (relación entre el trabajo del cemento y el del acero en un punto de su contacto). Rabut determinó que ese número debía ser igual á 10.

Gracias á la solidez de las bases científicas del hormigón armado, su empleo ha hecho progresos sorprendentes, consiguiéndose vuelos de 7,50 metros, bóvedas de 96 metros de luz y 130 de radio, etc., etc.

Se ha reconocido que para los puentes no hay actualmente más que dos soluciones convenientes: el cemento armado hasta una cierta luz, y después de ella el puente suspendido.

En adelante, las formas clásicas del hormigón armado no responden á las condiciones económicas que la evolución industrial preparaba, y cuya realización ha precipitado la guerra. Exigen excesiva mano de obra, y será más conveniente emplear piezas ya moldeadas por procedimientos exclusivamente mecánicos. Las reglas de empleo del cemento armado, en adelante, serán, pues: piezas moldeadas en cemento de *machefer*, poco armadas, fabricadas mecánicamente, sin pilonaje, en moldes metálicos, y después colocadas en su sitio mecánicamente.—T.

PERIÓDICOS ESPAÑOLES

Crónicas levantinas.—LORCA: UN DISTRITO MURCIANO. Tomás de A. Arderius. (*El Sol*. Madrid, 23 de Julio de 1919).

Un cerro bermejo, coronado por un castillo medieval, á cuyo pie corre el Guadalentín, domina la ciudad de Lorca. Por las laderas del castillo descenden á la Cava y á la Plaza de la Constitución, zigzagean calles ruinosas y humildes, de las que se destacan escasos vestigios arquitectónicos. La parte más urbanizada comienza en aquella plaza: un caserón churrigueresco, algunas viviendas de traza señorial, la colegiata, el Ayuntamiento con soportales y grandes arcos en el piso principal. En la ciudad se alzan más de 300 casas de blasón y veintitantos templos.—T.

La vida artística.—LA MONCLOA Y EL PALACETE DE LA MONCLOA. Francisco Alcántara (*El Sol*. Madrid, 6, 21 y 24 de Julio de 1919).

ARQUITECTURA

La Sociedad Española de Amigos del Arte ha sido encargada de la restauración del palacete de la Moncloa.

Es este edificio un precioso detalle de la Moncloa misma, caracterizado por las arboledas, paseos y jardines que le rodean. La Moncloa actual no es hoy día sombra de lo que fué. La barbarie destructora, que en estos últimos años nos ha privado de tantas obras de arte, terminó, en gran parte, con la belleza de sus jardines.

Descríbese la antigua Moncloa, cuando era un jardín reservado y sin fácil medio de comunicación con el centro de Madrid, y algunas de las interesantes figuras que hace treinta años eran sus asiduos concurrentes.—T.

Castilla la Vieja.—EL PUEBLO QUE RENACE. Joaquín Arraras. (*El Sol*. Madrid, 29 de Julio de 1919).

El pueblo que renace es Huerta del Rey, incendiado por completo hace unos meses. Hace año y medio el pueblo era una cordillera de escombros, y llamas y chispas surgían del rescoldo que latía bajo cenizas.

El milagro de rehacer el pueblo está realizado. Están terminándose hermosos edificios. En el centro está diseñada una avenida, y se edifica de prisa á derecha é izquierda; en un extremo, el cuartel de la Guardia civil está terminado. No hay escombros, y los materiales amontonados para la construcción lo llenan todo.

El pueblo renace y llegará á ser más de lo que fué.—T.

La ciudad y la estética.—EL ESPÍRITU DE LOS VIEJOS EMBLEMAS. (Notas de la Barcelona antigua). Víctor Masriera. (*El Sol*. Madrid, 18 de Julio de 1919).

La moderna reforma de Barcelona va acabando con la parte típica de la vieja ciudad, llena de encanto. Manzanas de casas que antes formaban calles estrechas, por el derribo de las de la acera opuesta, quedan ahora formando parte de amplias avenidas y pierden su recatada intimidad, exponiendo sus miserias á una luz intensa y cruel. Emblemas sugestivos que ostentaban orgullosamente los artesanos, como los aristócratas sus escudos, van desapareciendo también del aspecto urbano de Barcelona, al instalarse amplias y lujosas tiendas, en las que se advierte un amor general al dinero más que á la íntima creación de las cosas.—T.

Notas de arte.—UN CONCURSO DE ARQUITECTURA. Rafael Domenech. (*A B C*. Madrid, 19 de Julio de 1919).

El concurso es el de edificio para la construcción del Círculo de Bellas Artes en Madrid.

El programa que dió el Círculo á los concursantes era muy vasto, dada la extensión del solar. Atiéndese en la mayoría de los proyectos más á la parte pintoresca, á producir efecto sobre el público, que á resolver las necesidades exigidas del edificio. Va siendo ya un mal en estos concursos la tendencia á buscar el ciego aplauso de las muchedumbres, con perspectivas forzadas, acuarelas, etc. La Arquitectura es un arte muy complejo, y va gran diferencia del efecto producido en el papel al que luego ha de dar la realidad. Este arte exige una gran cantidad de lógica en su desarrollo.—T. B.

EL EDIFICIO DE BELLAS ARTES. (*El Debate*. Madrid, 4 de Julio de 1919).

En general se nota en todos los proyectos presentados al concurso, indecisión; lo que ha dado en llamarse estilo moderno, no ha aparecido aún; hay una verdadera confusión de estilos.

Han obtenido hermosos resultados á pesar de tal confusión, los Sres. Vega y Cendoya y el Sr. Fernández Balbuena.

El anteproyecto del Sr. Palacios es un modelo de acierto y comodidad en su distribución interior; el aspecto del edificio, de majestuoso conjunto, resulta algo impropio para casino.

CONCURSO DE PROYECTOS PARA EL EDIFICIO DEL CÍRCULO DE BELLAS ARTES.

Leopoldo Torres Balbás, arquitecto. (*El Sol*. Madrid, 11 de Julio de 1919).

Clámase incesantemente por el advenimiento de un nuevo estilo arquitectónico. Las formas arquitectónicas de nuestro tiempo son las que pudiéramos llamar dinámicas; la locomotora, el aeroplano, el acorazado, el gran trasatlántico.

Estas formas, unidas á las de los puentes metálicos, las modernas estaciones de ferrocarril y las de algunas fábricas levantadas durante la guerra, poseen una belleza actual y viva. Con la piedra y la madera parece que ya no hay nada que decir. Por ello, tal vez, en concurso de la importancia de éste, véase gran desorientación y falta obra definitiva é indiscutible.

Examinanse á continuación los proyectos de los Sres. Zuazo y Fernández Quintanilla, el más equilibrado de los presentados; Fernández Balbuena, de plantas muy acertadas y fachadas algo confusas de concepción, y el del Sr. Palacios, colosal edificio en el que se han subordinado bastantes cosas á la visualidad de unas plantas grandiosamente resueltas si se consideran aisladas.

De arte.—NUESTRA ARQUITECTURA. Margarita Nelken. (*La Tribuna*. Madrid, 3 Julio de 1919).

La exposición de anteproyectos para la construcción del edificio del Círculo de Bellas Artes, es tema para algunas reflexiones sobre lo que pudiera y debiera ser nuestra arquitectura actual, la que conviene á nuestro ambiente. Sin embargo, los proyectos presentados al concurso lo mismo pueden ser para Madrid que para Chicago ó la capital de Liberia, y podrían servir lo mismo para un bazar, unos grandes almacenes ó una estación de ferrocarril. Había derecho á esperar otra cosa, aquí donde se han hecho intentos afortunados de lo que puede ser nuestra arquitectura, como la casa del cura de San José y la que hace esquina á las calles de Alcalá y Lagasca.

Hace pocos meses produjéronse en Madrid dos manifestaciones antitéticas: la celebración del centenario de Ruskin, el gran propagandista y enamorado de la belleza lógica, y el banquete que los arquitectos dieron á Palacios y Otamendi autores de edificios de gran insinceridad artística.—T. B.

La vida artística.—EL CAUDAL ARTÍSTICO DE LA GRAN TOLEDO CASI DEVORADO. Francisco Alcántara. (*El Sol*. Madrid 20 de Julio de 1919).

Las protestas de la prensa son completamente inútiles para detener el despojo y la destrucción de la riqueza artística española.

En los cuatro lustros últimos ha desaparecido de Toledo un caudal enorme de joyas artísticas. El Estado ha permanecido indiferente ante el despojo y la Iglesia ha contribuido á él en gran parte. Los conventos van estando vacíos de obras de arte y comienzan á ser destinados á usos profanos. Todo ante la inhibición de los toledanos. Ultimamente, la Casa del Pueblo condena casi á diario en su periódico tal despojo.—T.

Crónicas de Marruecos.—VISITA DEL GENERAL LYAUTEY AL GENERAL BERENGUER EN LARACHE. II. Got. (*El Sol*. Madrid, 5 de Julio de 1919).

Sobre el ensanche de Larache:

"El ensanche, teniendo un emplazamiento soberbio, está sin encauzar y mal

ARQUITECTURA

planeado. Se nos figura siempre que es enteramente lo mismo edificar en Tetuán y Larache que en Zaragoza ó Huesca, lo cual constituye un grandísimo error. En cambio, somos tan listos, que hacemos diferencias entre Andalucía y el resto de España. La casa típica andaluza, el patio de Sevilla y Córdoba, deriva de lo que nos dejaron los árabes al amoldar la construcción al clima de aquellas regiones. Nos trasladamos ahora á su propio país, cuyas condiciones de vida se asemejan en todo al "Andalus," que abandonaron en los siglos XV y XVI, y no somos capaces de seguir allí sus enseñanzas y construir con propiedad. Quizás el interés se sobreponga á la conveniencia, el empeño del lucro agarrote al arquitecto y le obligue á edificar en contra de sus convicciones; pero para esto creemos debe de estar la mano de hierro de la autoridad, sea cual fuere, del Gobierno español, á fin de velar el encauzamiento de estos ensanches y procurar que se vaya edificando, no según la conveniencia de los que se meten á usureros, sino favoreciendo á Empresas y particulares razonables que comprendan que colonizar no es enriquecerse en tres días.

Sobre la dirección é influencia de las autoridades en las construcciones particulares de nuestra zona se podría escribir, no una crónica, sino un tomo.,

PERIODICOS EXTRANJEROS

POUR RENAITRE. NOS RECONSTRUCTION. APPEL AUX TECHNICIENS. R. de Souza (*La Démocratié nouvelle*, 19 avril 1919).

LES TRAVAUX DE RECONSTRUCTION POURRAIENT ÊTRE HATÉS GRACE A LEUR STANDARISATION. J. C. (*La Démocratié nouvelle*, 18 mai 1919).

POUR RENAITRE. LES BOIS POUR RECONSTRUIRE NOS CITÉS. H. Bonnamaux. (*La Démocratié nouvelle*, 20 mai 1919).

LA RECONSTRUCTION DE REIMS. M. D. (*Journal des Debats*, 21 avril 1919).

LA CITÉ RENAISSANTE. SERVITUDES ESTHÉTIQUES. L. Vaillat. (*Le Temps*, 16 mai 1919).

LA CITÉ RENAISSANTÉ. LA FOIRE DE PARÍS. L. Vaillat. (*Le Temps*, 22 mai. 1919).

LA RENAISSANCE DES CITÉS. F. L. de Taxis. (*L'Univers*, 27 avril 1919).

